



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 3 February 2022 — No. 26

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline Optimist Day.

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to underline the 40th anniversary of Club de l'âge d'or L'Oasis 300 de Laval.

Ms. Picard (Soulanges) made a statement to underline Cervical Cancer Awareness Month.

Mr. Fortin (Pontiac) made a statement to ask that the Société de protection des forêts contre le feu's Regional Direction remain in Maniwaki.

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to pay tribute to Ms. Elaina DeRepentigny and Mr. Dominic Girouard for saving a man's life.

3 February 2022

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) made a statement to underline World Cancer Day.

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to wish every success to the Vachon riding athletes invited to participate in the Beijing Olympic Games.

Ms. Labrie (Sherbrooke) made a statement to support the request to designate January 29 as Journée québécoise de lutte contre l'islamophobie.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to applaud the solidarity movement for victims of the 15 January 2022 fire in Saint-Jean-sur-Richelieu.

Mr. Chassin (Saint-Jérôme) made a statement to applaud the addition of family doctor positions in the Laurentides region.

At 9:52 a.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:03 a.m.

3 February 2022

Moment of reflection

Introduction of Bills

Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 12 An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **210** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 12 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Ms. McCann, Minister of Higher Education, tabled the following:

The 2020–2021 annual management report of the Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études.

(Sessional Paper No. 242-20220203)

3 February 2022

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, tabled the following:

An addendum to the 2019–2023 report of the Comité de la rémunération des juges, tabled in the National Assembly on 7 October 2021;

(Sessional Paper No. 243-20220203)

The Government's reply to the report of the Comité de la rémunération des juges for the period 2019–2023.

(Sessional Paper No. 244-20220203)

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Labour and the Economy, which held public hearings on 1 and 2 February 2022 within the framework of special consultations on Bill 14, An Act to ensure the protection of trainees in the workplace.

(Sessional Paper No. 245-20220203)

Presenting Petitions

Mr. Gaudreault (Jonquière) tabled the following:

The abstract of a petition on the health and social services network's carbon neutrality by 2040, signed by 3,541 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 246-20220203)

3 February 2022

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) tabled the following:

The abstract of a petition on the Québec State maintaining the Maison Chevalier property, signed by 2,953 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 247-20220203)

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) tabled the following:

The abstract of a petition on prioritized development of and financial support for the sports complex project for the Mont-de-la-Salle school in Laval, signed by 1,064 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 248-20220203)

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) tabled the following:

The abstract of a petition on the family law reform and maintaining grandparents' rights, signed by 992 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 249-20220203)

Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) tabled the following:

The abstract of a petition on stopping the use of bromadiolone in Québec, in particular in Sépaq locations, signed by 2,025 citizens of Québec;

(Sessional Paper No. 250-20220203)

The abstract of a petition on suspending authorizations granted for the construction project of three hog barns in Saint-Adelphe until there has been an environmental impact assessment and review from the BAPE, signed by 1,532 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 251-20220203)

3 February 2022

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Ms. Dorion (Taschereau) tabled the following:

The abstract of a petition on recognizing health and social services assistants, signed by 279 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 252-20220203)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), together with Ms. Nichols (Vaudreuil), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on excessive rent increases in Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, moved:

THAT the National Assembly recall that two years ago, on 22 January 2020, Mr. Fernand Daoust, a union leader and sovereigntist well known to Quebecers, passed away;

THAT it recall that, from 1969 to 1993, as Secretary General and then President of the Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ), Mr. Daoust was at the forefront of the most important struggles for workers' rights in post-Quiet Revolution Québec;

3 February 2022

THAT it underline his unwavering determination and commitment to ensuring that Québec women and men be able to negotiate and work in French;

THAT it also underscore his determination to free Québec and its people from all forms of subjugation and his absolute confidence in our abilities, both individual and collective;

THAT, accordingly, the National Assembly consider that Fernand Daoust, in his own way, brilliantly embodied the modernization and progress of Québec society.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **211** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, together with Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on Québec's energy transition; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

3 February 2022

Mr. Derraji (Nelligan), together with Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the fight against cancer and access to oncology services; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 102, An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 11, An Act to increase the supply of primary care services by general practitioners and to improve the management of that supply;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 1, An Act to amend the Educational Childcare Act to improve access to the educational childcare services network and complete its development;
- the Committee on Institutions, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 16, An Act to amend various legislative provisions to implement Complementary Agreements No. 22 and No. 27 to the James Bay and Northern Québec Agreement.

Then, by leave of the Assembly to set aside the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, he convened the following committee:

3 February 2022

- the Committee on Health and Social Services, to undertake public hearings within the framework of special consultations on Bill 15, An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions.

Information on the Proceedings of the Assembly

The President informed the Assembly that on Friday, 11 February 2022, Mr. Derraji (Nelligan) would question Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, during an interpellation on the fact that Quebecers are paying for the CAQ government's lack of foresight, inconsistency and backtracking in its management of the COVID-19 pandemic.

ORDERS OF THE DAY

At 11:36 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 11:46 a.m.

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 2 February 2022, on the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education, that Bill 9, An Act respecting the National Student Ombudsman, do now pass in principle.

3 February 2022

The debate being concluded, the question was put on the motion; at 12:46 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 12:50 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **212** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 9 was passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 9 be referred to the Committee on Culture and Education for clause-by-clause consideration.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **213** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

3 February 2022

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 8 February 2022 at 10:00 a.m.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **214** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

At 12:52 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 8 February 2022 at 10:00 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

3 February 2022

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

(Division No. 210)

YEAS - 116

Allaire (CAQ)	Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Groncin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Samson (IND)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	Tanguay (QLP)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)

3 February 2022

On the motion moved by Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group:

(Division No. 211)

YEAS - 115

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Sauvé (QLP)
(Prévost)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

3 February 2022

On the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education:

(Division No. 212)

(Identical to Division No. 211)

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 213)

(Identical to Division No. 211)

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 214)

(Identical to Division No. 211)
